

"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire EDMUNDSTON, N. B.

Table with 2 columns: CANADA, ETRANGER. Rows for Un an, Six mois, with prices in dollars and cents.

TARIF DES ANNONCES

Announcements, legal notices, marriages and deaths. Rates per line and per insertion.

NOTES LOCALES

M. F. G. Cid de la Cid Fire Alarm Co. de Québec est en ville pour une semaine. M. Georges Laporte étudiant au Business College de Fredericton est retourné mardi dernier le 4 janvier. L'avocat Stevens de Van Buren Me. a fait un court voyage la semaine dernière. M. Gaston D'Auteuil est de passage ici pour quelques jours. Madame Dr. L. N. Albright accompagnée de sa famille a passé le jour de l'an dans notre ville l'invitée de Mde. Dr. Laporte. M. Fred Lachance étudiant au Business College de Fredericton est reparti prendre ses cours, lundi dernier, le 3 janvier. M. Donat Daigle de St-Hilaire, était de passage ici la semaine dernière. M. Gonzague D'Amours de Matane, P. Q., est de passage dans notre ville, en visite chez ses fils M. Ernest, Edmond et Joseph D'Amours. Mde A. U. Daigle de Bangor, Maine, était en ville ces jours derniers en visites chez ses parents et amis. Melle Hélène D'Amours de notre ville est de retour d'un voyage à Matane P. Q., et Rivière-du-Loup.

AVIS

Je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit. J. H. MICHAUD, Edmundston, N. B.

New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the petition and application of the Madawaska Light & Power Company, Limited, praying that this Board may approve of a proposed issue of shares and bonds for the purposes set forth in said petition will be heard on Wednesday, the 20th day of January next, at the hour of 10.30 of the clock in the forenoon, at the Government Rooms, Prince William Street, in the City of Saint John, when and where all parties interested may attend and be heard.

Bois de Pulpe

J'achète le bois de pulpe coupé sur les terres non patentées qui ne peut pas être expédié aux Etats-Unis. Ecrivez pour prix et conditions. L. P. COTE, Ste-Rose-du-Déglé, P. Qué.

Nous avons à vendre à nos bureaux "L'Histoire du Madawaska" par l'abbé Thomas Albert. C'est un livre très intéressant qui devrait être dans toutes les familles. Prix \$2.50.

Restez à la campagne

D'après les chiffres publiés dans les journaux, il y aurait à Québec environ 5,000 sans-travail et à Montréal 20,000. C'est dire qu'il y a bien des foyers dans la désolation, qu'il y aura beaucoup de misère cet hiver dans les villes.

Les cultivateurs ne doivent pas se faire d'illusions sur la richesse de leurs services, un seul avait quelques économies. Tous gagnaient des salaires élevés, cependant, ils vivaient au jour le jour.

Le temps serait donc mal choisi pour abandonner la terre et venir en ville. La misère noire les attend. Ceux qui veulent absolument un changement dans leur vie ou qui ont des garçons à établir, ne peuvent rien faire de mieux que de s'en aller vers les terres neuves, d'acheter des lots de colons et de les mettre en valeur.

Pas un homme sensé ne devrait non plus songer à abandonner la terre pour aller travailler aux Etats-Unis. Dans les villes américaines, la crise est encore plus forte que dans les villes canadiennes; des centaines de manufactures ont fermé leurs portes.

Il faut aussi mettre les cultivateurs en garde contre la campagne qui se fait en faveur des terres du Vermont. Il y a là un grand nombre de nos compatriotes qui regrettent leur faute, mais trop tard.

Les Canadiens-français n'ont aucun avantage à courir l'aventure à l'étranger. Qu'ils restent dans la province de Québec. Nos régions de colonisation sont encore les meilleures et il y a de la place pour tout le monde.

Depuis quelques années, il existe à Québec une œuvre spécialement fondée pour renseigner, établir, diriger et protéger les colons. Tous les services qu'elle rend sont gratuits. Cette œuvre s'appelle la Ligue Nationale de Colonisation; elle a ses bureaux au numéro 39, rue Saint-Jean, Québec.

Chantez

Ces jolies chansons avec célèbre musique de piano de Henri Miro, Nos femmes, Valse rose, Allo! central, Petite marquisse, Ce que l'on oublie pas, Je t'aime, Ne pleure plus Lili, Sur les Pâtis Chars. La marche des Montréalaises 17 cts chaque, special les 9 pour \$1.00. Adressez vos commandes, Le PASSE TEMPS, 16 rue Craig Est, Montréal.

Un joli cadeau

Pour chanter en famille, Coeurs faciles par les meilleurs auteurs, 50 1 vol. broché, in-quarto, édition française, prix \$2.00. En vente au "Passe-Temps", 16-Est Craig, Montréal.

AVIS

Je désire annoncer au public que je viens d'ouvrir une cour à bois de chauffage près de la gare du Temiscouata. Je pourrai remplir toutes les commandes reçues soit par téléphone ou par lettre. S'adresser à B. M. CLAVETTE, Edmundston, N.B. 44-6 m. p. Tél. 14-21

"Noel et ce qui fait plaisir"



Un beau set de chambre en Gum Wood, Walnut, Mahogany ou Old Ivory. Un Chesterfield Set est pratique pour un salon. Un set de salle à manger CHENE ou WALNUT. Une belle lampe électrique pour cadeaux de Noël.

Nous avons enfin de tout ce que vous désirez. Venez nous faire une visite. J. F. RICE & SONS, Edmundston, N.B.

La Banque Provinciale du Canada

La Banque Provinciale du Canada fait distribuer de très jolis calendriers à sa clientèle et au public des quatre provinces où elle a des succursales.

Dès sa fondation, en 1900, la Banque Provinciale du Canada a porté une attention toute particulière à son département d'épargne. Aussi le système spécial qu'elle a adopté (bureau des commissaires censeurs) a été couronné d'un succès très remarquable, puisque son bilan se totalise déjà au chiffre important de quarante millions de dollars (\$40,000,000).

Nous ne saurions trop attirer l'attention de nos compatriotes sur l'importance de l'épargne et de l'économie. Au cours de la dernière guerre, on a souvent fait l'éloge et vanté les ressources du "bas de laine" de nos cousins de France. Le Canada français ne saurait trop imiter leurs exemples et pratiquer l'économie en vue de toutes sortes de besoins futurs.

Au père de famille l'économie s'impose en vue des dépenses auxquelles il aura à faire face pour l'éducation et l'instruction de ses enfants. Au jeune homme qui débute dans une carrière commerciale, l'économie lui permettra d'amasser le petit capital nécessaire pour devenir dans un avenir plus ou moins rapproché son propre patron, en achetant un commerce ou organisant lui-même une affaire.

Aucun système ne saurait mieux convenir à l'épargniste canadien-français que l'ouverture d'un compte d'épargne dans une banque, et tout spécialement à "La Banque Provinciale du Canada". La plus petite somme permet l'ouverture d'un compte de dépôts au département d'épargne; toute balance au dépôt porte intérêt au taux de 3 pour cent l'an, payable le 30 juin et le 31 décembre de chaque année. De plus, tous ces dépôts sont remboursables à demande, de telle sorte que le jour même où se présentent une affaire intéressante un placement rémunérateur, on est immédiatement en état de bénéficier des avantages qu'elle offre l'occasion.

Afin d'assurer à ses clients du département d'épargne la plus parfaite protection possible, La Banque Provinciale du Canada a établi, dès sa fondation, un bureau de commissaires censeurs ayant comme attribution de surveiller tout spécialement les placements faits en rapport avec le département d'épargne et d'examiner mensuellement les titres ou valeurs reçus ou acquis se rapportant aux placements faits pour ce département. La Banque Provinciale du Canada est la seule en Canada possédant ce système de contrôle pour son département des dépôts d'épargne. Ce bureau se compose comme suit: Honorable sir Alexandre Lacoste, président; honorable N. Pérodeau, vice-président, et monsieur S. J. B. Rolland.

Le président de La Banque Provinciale du Canada est l'honorable



The World's Greatest Artists Make AMBEROL RECORDS

Anna Case, Frieda Hempel, Thomas Chalmers, Victor Herbert, world-renowned musicians—Ada Jones, Harry Lauder, popular favorites, and hosts of others entertain you on Amberol Records made to play exclusively on Thomas A. Edison's wonderful Amberola phonographs.

The following records are big favorites with thousands of Amberola owners—they should be in your collection: Come Where My Love Lies Dreaming, by Anna Case with Criterion Quartet, No. 2927. Ave Maria-Cavalleria Rusticana, in Italian, by Frieda Hempel with Mary Zenaty, Violin, No. 2928. Emmet's Lullaby, by Frieda Hempel with Criterion Quartet, No. 2929. Evening Star—Tannhäuser, by Thomas Chalmers, No. 3019. Carry Me Back To Old Virginia, by Thomas Chalmers and Chorus, No. 2924. Manhattan Beach and El Capitan Marches, by Sousa's Band, No. 2925. He's the Makin' of a Darn'd Fine Man, by Ada Jones, No. 2926. Rosamund in the Glen, by Harry Lauder, No. 2928.

If you cannot conveniently call at our store we shall be glad to serve you by mail. Order records by number and enclose postal money order or check.

E. J. ALBERT AGENT EDMUNDSTON

AVIS

M. Wilfred Saindon désire annoncer au public d'Edmundston qu'il a construit une grande glacière et que, l'été prochain, il pourra fournir la glace à domicile, tous les jours, au morceau ou à la tonne, à tous ceux qui en auront besoin.

M. Saindon désire annoncer aussi qu'il aura en mains toutes sortes de glacières portatives ou réfrigérateurs pour maisons qu'il vendra à bas prix à ceux qui voudront s'en procurer. 49 3 E.

M. Horquias Laporte et son vice-président et directeur général est monsieur Tancrède Beignon. (Communiqué.)

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

- 1. PARCE QUE c'est un devoir que vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous. 2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police. 3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard. 4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

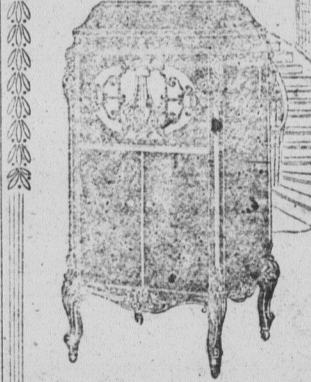
Quand devez-vous vous assurer. 1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé; demain vous n'avez peut-être ni l'un ni l'autre; les délais sont toujours dangereux. 2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours. 3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants. 4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA. PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès. PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés. PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus. PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement. PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration. PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes; les deux sexes ont les mêmes avantages; justice égale pour tous. PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés. PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits. Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

NOTRE Club Gramophone de Noël

Pour Cinquante Membres Seulement



D'ici à Noël nous donnerons toutes les chances voulues à nos clients dans tout le comté de se joindre à notre club. Le but de ce club est de faire plaisir à tous. Pour cela nous sommes prêts à faire tout notre possible.

Il faut de la musique pour accomplir ce but et vous pouvez l'avoir bien facilement.

Cinq piastres entre un gramophone chez vous et vous faites partie du club; et vous donnez le temps que vous voulez pour payer la balance. Un service numéro un; notre stock est complet et nous promettons livraison de suite.

Tous les records français: accordéon et de violon, que vous voulez nous les avons.

Enfin nous avons tout ce qu'il faut pour donner entière satisfaction.

N'oubliez pas et venez le plutôt possible chez

J. F. RICE & SONS EDMUNDSTON, N. B.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

CINQ S... Fredericton, N. B. La Cie d'I... M. P... C'est av... regret que gister la Hébert, ép... Michaud, division gauche au... La défun... depuis un... d'une mala... ne pas, et m... la science... réussir qu'... de quelq... on ne veut... Michaud r... combattit... longtemps... poir de vie... re. Mais en... taine appro... ra avec ent... faire le sac... munie des... glise, elle r... à Dieu, ven... à une heure... La nouv... prématurée... deuil sincèr... mundston... té de Mad... bien connu... mée par ses... et d'esprit... tère gai, d'... verbale, sa... un vide irr... ciété d'Edm... ble, les org... en elle un c... Mme P... née Marie... Félix Hébe... Baker. Son... dans la tom... la pleurer... un époux... Pius Micha... taire de la... puté au pa... deux frères... bert, chirurg... mundston... géant de l... ciale à Mal... sœurs: Md... et Mde Ge... mundston... Veuve Eliz... une foule de... qui la regret... Les funér... en l'église d... di matin, le... sistance éta... levée du co... Monseigneu... ré de St-Bas... vice fut cha... W. J. Conw... roisse assis... Lambert, c... et de M. l'ab... à Edmundst... et sous-diac... L. N. Dugal... te. Les port... Théophile... Thibault, Vi... lie Landry, ry J. Dubé... paroisse exé...